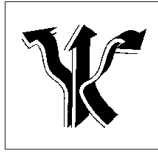


**ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ  
ЗАКЛАД  
«МІЖРЕГІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ»**



**МАУП**

**Науково – навчальний інститут міжнародних відносин  
і соціальних наук  
Кафедра іноземної філології та перекладу**

**НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА  
дисципліни  
Практичний курс  
іноземної мови (за вибором)**

**Київ  
2018 р**

Підготовлено професором кафедри кафедра іноземної філології та перекладу Баховим І.С.

Затверджено на засіданні кафедри кафедра іноземної філології та перекладу

(протокол № 1 від 29 серпня 2018 р.)

*Схвалено вченою радою Міжрегіональної Академії управління персоналом*

Навчальна програма дисципліни «**Практичний курс іноземної мови (за вибором)**» – К.: МАУП, 2018.

Навчальна програма містить пояснювальну записку, тематичний план, зміст дисципліни, вказівки до самостійної роботи, форми поточного та підсумкового контролю, питання для самостійного опрацювання, питання для самоконтролю, а також список літератури.

ПрАТ Міжрегіональна Академія управління персоналом (МАУП), 2018 р.

## 1. Опис навчальної дисципліни

### 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Основною метою** практичного курсу французької мови є підготовка висококваліфікованих професійно мотивованих, здатних до автономного підвищення своєї кваліфікації фахівців-філологів, спеціалістів, які хочуть і вміють учитися і які володіють усіма необхідними професійними знаннями, вміннями і навичками для роботи у навчальних закладах усіх рівнів системи освіти.

Загальна мета навчання французькій мові є комплексною, вона, поруч із забезпеченням наступності у викладанні французької мови включає в себе практичні (комунікативні), загальноосвітні і виховні цілі.

Комунікативна мета виступає основною метою навчання. Вона здійснюється шляхом формування в студентів необхідних мовних і мовленнєвих умінь і навичок базових видів мовленнєвої діяльності. Завдання тут полягає у тому, щоб навчити вільно і правильно (тобто на основі володіння достатньо об'ємним словниковим запасом з дотриманням фонетичних, граматичних і стилістичних норм) говорити і писати по-французькому, читати і розуміти французьке мовлення на слух, перекладати з французької мови на рідну і навпаки, а також читати, реферувати і анотувати будь-які види текстів (крім вузькоспеціальних). Пріоритетним при цьому виступає усне мовлення (говоріння й аудіювання) як головна мета навчання.

Загальноосвітня мета передбачає розширення культурного світогляду студентів, а саме: вивчення питань міжнародного життя, ознайомлення з основними досягненнями світової науки і культури, з особливостями історії, географії, економіки Франції, особливостями її соціокультурного розвитку, а також вміння реалізовувати свою мовленнєву поведінку відповідно до них.

Виховна мета ставить завдання розвитку таких якостей як працелюбство, ініціативність, творчий підхід до навчання, почуття відповідальності, дисциплінованість, вміння спілкуватися з людьми, у тому числі й з носіями мови.

**Основними завданнями** вивчення дисципліни практика усного та писемного мовлення є навчити вільно і правильно (тобто на основі володіння достатньо об'ємним словниковим запасом з дотриманням фонетичних, граматичних і стилістичних норм) говорити і писати по-французькому, читати і розуміти французьке мовлення на слух, перекладати з французької мови на рідну і навпаки, а також читати, реферувати і анотувати будь-які види текстів (крім вузькоспеціальних). Пріоритетним при цьому виступає усне мовлення (говоріння й аудіювання) як головна мета навчання.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

**Знати:**

- Пройдений лексичний матеріал в обсязі 1000 лексичних одиниць (слова і фразеологічні одиниці).

**Уміти:**

- 1) правильно писати слова із активного лексичного запасу;
- 2) розуміти мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях інформації французькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу;
- 3) усно й письмово ( у формі переказу) переказувати знайомий текст, а також прослуханий чи побачений на аудіо-або відеоносіях матеріал чи прочитаний викладачем уголос новий текст, який містить в-основному знайому лексику;
- 4) вести бесіду в нормальному темпі, використовуючи лексику за пройденою темою, реагувати на задані імпульси, конструювати й розігрувати сцени й діалоги;
- 5) усно й письмово описувати картинки, коментувати навчальні відеофільми (

утому числі й з виключеним звуком);

6) відповідати у письмовій й усній формі на питання, а також самостійно формулювати питання;

7) вести розповіді на теми, близькі до пройдених;

8) вести підготовлену і непідготовлену бесіди ситуативного характеру;

9) інсценувати прочитані чи прослухані тексти;

10) літературно правильно перекладати тексти середньої важкості з французької мови на рідну

11) лексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на французьку нескладні тексти за пройденою тематикою;

12) користуватися одно- та двомовними тлумачними словниками;

13) вести власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також домашнього й індивідуального читання/аудіювання.

### Тематичний план

#### 1 КУРС

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристикан авчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів –18	Галузь знань 0203 Гуманітарні науки	Обов'язкова	
	Напрямок підготовки 6.020303 Філологія		
	Спеціальність(професійне спрямування): Перекладач з іноземної мови		
Загальна кількість годин- 540		<b>Рік підготовки:</b>	
		1-й	1-й
Тижневих годин для денної форми навчання: I семестр : аудиторних– 7,7 Самостійної роботи студента – 6,3 II семестр : аудиторних– 8,2 Самостійної	Освітній ступінь:бакалавр	<b>Семестр</b>	
		1-й	2-й
		<b>Практичні, семінарські</b>	
		148 год.	148 год.
		<b>Самостійна обота</b>	
		120 год.	120 год.
		<b>Консультації</b>	
2 год.	2 год.		
Вид контролю: I семестр –залік II семестр -екзамен			

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	Денна форма				
	Усього	у тому числі			
лек		пр	лаб	сп	
1	2	3	4	5	6
<b>1 семестр</b>					
Тема 1. Faisons connaissance.	30		16		14

Тема 2. Le rendez-vous.	30		18		12
Тема 3. Le travail et les études.	30		16		14
Тема 4. Au restaurant.	32		18		14
Тема 5. Au magasin.	30		16		14
Тема 6. Ma maison, mon appartement.	28		16		12
Тема 7. Les fêtes et les traditions.	28		16		12
Тема 8. Les études secondaires en France.	30		16		14
Тема 9. Une promenade à travers Paris.	30		16		14
Разом	268		148		120

2 семестр					
Тема 1. Les vacances en Bretagne.	30		18		12
Тема 2. Les activités professionnelles.	30		16		14
Тема 3. Vie privée, vie publique.	30		16		14
Тема 4. C'est bien d'être étudiant.			16		14
Тема 5. Louer un appartement.			16		12
Тема 6. La culture jeune.			16		14
Тема 7. La lecture, les médias et la publicité	30		16		14
Тема 8. Le tourisme et le sport.	30		18		12
Тема 9. Les nouvelles technologies.	30		16		14
Разом	268		148		120

## 2 КУРС

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів – 8	Галузь знань 0203 Гуманітарні науки	Варіативна	
	Напрямок підготовки <u>6.020303 Філологія*</u> <u>Англійська мова</u> Додаткова спеціальність <u>6.020303 Мова і література (французька)</u>		
Загальна кількість годин -240		<b>Рік підготовки:</b>	
		2-й	2-й
		<b>Семестр</b>	
		III-й	IV-й

Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3,4/4 самостійної роботи студента –3/3,5	Освітнійступінь: бакалавр	<b>Практичні, семінарські</b>	
		64 год.	64 год.
		<b>Самостійна робота</b>	
		56 год.	56 год.
		Вид контролю:	
		III семестр – залік IV семестр – залік	

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Денна форма			
	Усього	у тому числі		
лек		пр	сп	
1	2	3	4	5
<b>3 семестр</b>				
<b>Тема 1.</b> Les fêtes et les traditions.	20	-	10	10
<b>Тема 2.</b> Les études secondaires en France.	20	-	10	10
<b>Тема 3.</b> Une promenade à travers Paris.	20	-	12	8
<b>Тема 4.</b> Les vacances en Bretagne.	20	-	10	10
<b>Тема 5.</b> Les activités professionnelles	20	-	10	10
<b>Тема 6.</b> Vie privée, vie publique.	20	-	12	8
<b>Разом</b>	<b>120</b>	<b>-</b>	<b>64</b>	<b>56</b>
<b>4 семестр</b>				
<b>Тема 1.</b> C'est bien d'être étudiant.	20	-	10	10
<b>Тема 2.</b> Lieux de vie.	20	-	10	10
<b>Тема 3.</b> La culture jeune.	20	-	10	10
<b>Тема 4.</b> La lecture, les médias et la publicité.	20	-	12	8
<b>Тема 5.</b> Le tourisme et le sport.	20	-	10	10
<b>Тема 6.</b> Les nouvelles technologies	20	-	12	12

### 3 КУРС

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів– 10,5	Галузь знань 0203 Гуманітарні науки	Варіативна	
	Напрямок підготовки 6.020303 Філологія Переклад. Англійська мова (друга мова – французька)		
Загальна кількість годин - 315	Перекладач іноземної мови	<b>Рік підготовки:</b>	
		3-й	3-й
		<b>Семестр</b>	
		V-й	VI-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4/4 самостійної роботи студента – 5/5	Освітній ступінь: бакалавр	<b>Практичні, семінарські</b>	
		70 год.	70 год.
		<b>Самостійна робота</b>	
		95 год.	80 год.
		Вид контролю:	
		V семестр – залік VI семестр – залік	

### 5 семестр

Назви розділів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		лек	пр	конс.	сп		лек	пр	конс.	сп
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Тема 1 Les voyages en auto et entrain.	23		10		13					
Тема 2. Les vacances à l'aneige	23		10		13					
Тема 3. Les voyages en avion dans un pays francophone	23		10		13					
Тема 4. Chez le médecin	24		10		14					
Тема 5. La protection de l'environnement	24		10		14					

Тема 6. Le transports en commun	24		10		14					
Тема 7. Lèche-vitrine.	24		10		14					
Разом за розділом1	165		70		95					

## 6 семестр

Тема 1. Une Française au Québec	30		14		16					
Тема 2. Sports et loisirs	30		14		16					
Тема 3. Etre québécoise	30		14		16					
Тема 4. Lieux de vie	30		14		16					
Тема 5. La culture jeune	30		14		16					
Разом за розділом2	150		70		80					

## 4 КУРС

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		Денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 10,5	Галузь знань 0203 Гуманітарні науки	Варіативна	
	Напрямок підготовки 6.020303 Філологія Англійська мова		
		<b>Рік підготовки:</b>	
		4-й	4-й
		<b>Семестр:</b>	



Загальна кількість годин –315		7-й	8-й
Тижневих годин для денної форми навчання: Аудиторних – 3,8 /6,6 самостійної роботи студента – 5,3 /10	Освітній ступінь: бакалавр	<b>Практичні, семінарські</b>	
		70 год.	60 год.
		<b>Самостійна робота</b>	
		95 год.	90 год.
		Вид контролю: 7 семестр – диф. залік 8 семестр – екзамен	

## 7 СЕМЕСТР

Назив тем	Кількість годин				
	Денна форма				
	Усього	У тому числі			
		лек	пр	лаб	сп
1	2	3	4	5	6
<b>Розділ 1</b>					
Тема 1. Le monde professionnel	20		8		12
Тема 2. La carrière et l'emploi	20		8		12
Тема 3. L'évolution du travail	19		8		11
Тема 4. Les grands savants et leurs découvertes	18		8		10
Тема 5. S'adapter à la nouveauté	18		8		10
Тема 6. L'informatique et Internet	18		8		10
Тема 7. La vie associative en France	18		8		10
Тема 8. Paris, rencontre des cultures	16		6		10
Тема 9. Fêtes et traditions	18		8		10
Разом за розділом 1	165		70		95
<b>8 СЕМЕСТР</b>					
Тема 1. L'écologie et la protection de l'environnement	18		8		10

Тема 2. Protéger lasanté	16		6		10
Тема 3. Les jeunes face à l'alcool, au tabac et à ladrogue	16		6		10
Тема 4. Les vacances des Français	18		8		10
Тема 5. Le tourisme et lesport	18		8		10
Тема 6. Le violond'Ingres	14		4		10
Тема 7. La personnalité et lamode	18		8		10
Тема 8. Les faitsdivers	14		4		10
Тема 9. Les médias et lapublicité	18		8		10
Разом за розділом2	150		60		90

<b>Всього</b>	<b>1290 годин</b>
---------------	-------------------

### Питання дозалику.

#### ТЕМИ ДОЗАЛІКУ

#### 1 семестр

1. Parlez de Paris et de ses monuments.
2. Parlez de votre voyage imaginaire à travers Paris.
3. Parlez des études secondaires en France.
4. Parlez de votre cours de français.
5. Parlez des fêtes et des traditions françaises.
6. Parlez du 14 juillet en France.
7. Parlez de vos loisirs et activités culturelles.
8. Parlez d'une fête traditionnelle de votre pays.
9. Parlez de la journée de travail de vos parents.
10. Parlez de votre week-end.
11. Racontez comment s'est passée votre journée d'hier.
12. Parlez d'une personne que vous aimez.
13. Parlez de vos études à l'université.
14. Parlez de votre groupe.
15. Parlez des loisirs de votre ami.
16. Racontez vos dernières vacances.
17. Parlez de vos prochaines vacances.
18. Parlez des vacances imaginaires en Bretagne.
19. Parlez de la Bretagne et de ses curiosités.
20. Parlez d'un livre que vous avez particulièrement aimé.

#### 2 семестр

1. Parlez de votre saison préférée.

2. Parlez de votre vie d'étudiant.
3. Parlez de la vie des étudiants français.
4. Parlez de vos activités en plein air.
5. Parlez des activités sportives.
6. Parlez de votre attitude envers le sport.
7. Parlez de la colocation en France.
8. Parlez de vos relations avec des colocataires.
9. Comparez la culture jeune en France et en Ukraine.
10. Parlez de votre attitude envers la publicité.
11. Décrivez votre publicité préférée.
12. Dites quel magazine vous lisez et pourquoi.
13. Racontez un article de presse que vous avez trouvé intéressant.
14. Parlez de vos études à l'école.
15. Parlez de votre professeur d'école que vous aimiez.
16. Parlez de vos projets d'avenir.
17. Parlez d'un film français.
18. Vous préférez la ville ou la campagne? Expliquez pourquoi.
19. Vous rencontrez un ami d'enfance. Vous lui racontez les principaux événements de votre vie.
20. Parlez des avantages et des inconvénients d'Internet

### **3 семестр**

1. Les 35 heures en France. Qui veut encore travailler?
2. Comment les étrangers voient les Français ?
3. Faut-il bon travailler en France?
4. Chômage, une maladie française.
5. Le chômage des jeunes en France et en Ukraine.
6. Aider les handicapés dans le monde du travail.
7. Les intellos précaires en France et en Ukraine.
8. Les avantages et les inconvénients du télétravail.
9. Les agences d'intérim et le travail intérimaire.
10. Comment réussir sans diplômes.
11. Les femmes chefs d'entreprise en France et en Ukraine.
12. Le volontariat international;
13. Les Français dans la Silicon Valley.
14. La mondialisation et la délocalisation.
15. Parler d'un savant français et de ses découvertes.
16. Qu'est-ce qui a changé notre vie en vingt dernières années?
17. Les multimédia dans notre vie.
18. Parler d'une association à but non lucratif.
19. Paris multinational.
20. Vivre, étudier et travailler à Paris.

### **4 семестр**

1. Les fêtes religieuses en France.
2. Les traditions les plus intéressantes en France.
3. Portrait de la France face à l'écologie.
4. L'Ukraine face à l'écologie.
5. Circulation : libérer la capitale.
6. Les gestes simples pour protéger la santé.
7. Une bonne nourriture pour faire reculer le stress.
8. Les repas quotidiens et les repas de fête.
9. Les différences entre les repas de fête dans une famille française et ukrainienne.
10. La lutte contre le stress.
11. On boit trop dans les fêtes.
12. Quels sont les risques d'une consommation précoce?
13. La consommation de l'alcool en France et en Ukraine.
14. Pour vous faire fumer, tous les moyens sont bons.
15. Les Français optent pour l'Hexagone.
16. Vacances : les rétifs et les exclus.
17. Les vacances, quel boulot!
18. Le tourisme en France et en Ukraine.
19. Le sport en France et en Ukraine.
20. Parlez de votre sport préféré.

## **5 семестр**

1. Faites la publicité d'un lieu touristique.
2. Parlez des loisirs des Français.
3. La mode dans la vie des jeunes
4. Faut-il suivre la mode ?
5. Histoire de la presse.
6. « Le Monde » : un quotidien engagé dans l'indépendance.
7. La presse régionale.
8. Génération magazine.
9. La radio et la télévision en France.
10. Publicité : le choix du plus fort.
11. Parlez de votre famille.
12. Décrivez votre maison, votre appartement.
13. Parlez de vos qualités et de vos défauts.
14. Parlez de vous-même, de vos goûts et de vos centres d'intérêts.
15. Parlez de vos habitudes quotidiennes, de vos activités habituelles, de l'emploi du temps.
16. Parlez de Paris et de ses monuments.
17. Parlez de votre voyage imaginaire à travers Paris.
18. Parlez du déjeuner au restaurant.
19. Racontez comment vous faites vos achats au supermarché.
20. Racontez comment vous faites les achats au magasin de vêtements.

## 6 семестр

1. Parlez des études secondaires en France.
2. Parlez de votre cours de français.
3. Parlez des fêtes et des traditions françaises.
4. Parlez du 14 juillet en France.
5. Parlez de vos loisirs et activités culturelles.
6. Parlez d'une fête traditionnelle de votre pays.
7. Parlez de la journée de travail de vos parents.
8. Parlez de votre ville.
9. Parlez de votre week-end.
10. Racontez comment s'est passée votre journée d'hier.
11. Parlez d'une personne que vous aimez.
12. Parlez de vos études à l'université.
13. Parlez de votre groupe.
14. Parlez de la famille de votre ami.
15. Parlez des loisirs de votre ami.
16. Expliquez la recette d'un plat.
17. Parlez du repas des Français et des plats régionaux.
18. Vous attendez des invités à la maison. Parlez de vos préparations.
19. Racontez vos dernières vacances.
20. Parlez de vos prochaines vacances.

## 7 семестр

1. Parlez des vacances imaginaires en Bretagne.
2. Parlez de la Bretagne et de ses curiosités.
3. Parlez d'un livre que vous avez particulièrement aimé.
4. Parlez de votre saison préférée.
5. Parlez de votre vie d'étudiant.
6. Parlez de la vie des étudiants français.
7. Parlez de vos activités en plein air.
8. Parlez des activités sportives.
9. Parlez de votre attitude envers le sport.
10. Parlez de la colocation en France.
11. Parlez de vos relations avec des colocataires.
12. Comparez la culture jeune en France et en Ukraine.
13. Parlez de votre attitude envers la publicité.
14. Décrivez votre publicité préférée.
15. Dites quel magazine vous lisez et pourquoi.
16. Racontez un article de presse que vous avez trouvé intéressant.
17. Parlez de vos études à l'école.
18. Parlez de votre professeur d'école que vous aimez.
19. Parlez de vos projets d'avenir.
20. Parlez d'un film français.

## 8 семестр

1. Vous préférez la ville ou la campagne? Expliquez pourquoi.
2. Vous rencontrez un ami d'enfance. Vous lui racontez les principaux événements de votre vie.
3. Racontez l'histoire du dernier film que vous avez vu au cinéma ou à la télé.
4. Parlez des avantages et des inconvénients d'Internet.
5. Habiter seul ou partager un appartement. Qu'est-ce que vous préférez?

6. Racontez un souvenir.
7. Parlez d'un moment inoubliable dans votre famille.
8. Parlez des principaux loisirs dans votre pays: quel type et pourquoi?

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів завсівидинавчаль ної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	зараховано
82-89	<b>B</b>	добре	
74-81	<b>C</b>		
64-73	<b>D</b>	задовільно	
60-63	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

#### Контроль і оцінювання успішності навчання з французької мови.

Навчальний матеріал кожного семестру розподіляється на 9 тем, сума яких 100 балів у першому семестрі і 75 балів у другому семестрі.

Протягом семестру пишуться три контрольні роботи згідно графіку. Максимальне число балів за кожну роботу **15**. Усього за три контрольні роботи студент може отримати максимум **45 балів**. У семінарі – **10 балів** (один розділ) – по **5 балів** максимум за кожний вид усного мовлення: діалогічне та монологічне. Самостійна робота – **10 балів**

Усього за усне мовлення студент може отримати **30 балів за семестр**.

За аудіювання – **15 балів** за семестр.

Також додається – аудіювання аудіо- чи відеозапису (5 балів максимум).

#### НОРМИ ОЦІНЮВАННЯ ПИСЬМОВИХ РОБІТ

##### Оцінка диктантів:

Оцінка "5" ставиться при наявності в роботі не більше 1 негрубої орфографічної або пунктуаційної помилки.

Оцінка "4" ставиться при наявності в роботі не більше 3-х орфографічних, граматичних пунктуаційних помилок, а також помилку змісту тексту, допущених в результаті пропуску слів.

Оцінка "3" ставиться при наявності не більше 6 орфографічних помилок та інших, перелічених вище.

Оцінка "2" ставиться при наявності в роботі більше 6 помилок різного характеру.

##### Оцінка творчої роботи:

Творча робота оцінюється двома оцінками: за зміст (логічна послідовність твору, повнота передачі зображених подій, відповідність змісту роботи темі, стиль,

виразні засоби та ін.) Друга оцінка виставляється за **грамотність**: враховуються помилки граматичного, стилістичного, орфографічного і пунктуаційного характеру.

Твір оцінюється **за зміст**:

Оцінка "5" ставиться, якщо повністю розкрита тема, логічне викладення подій, хороший стиль.

Оцінка "4" ставиться, якщо в роботі маються місцезначні стилістичні помилки (не більше 1-2 на сторінку) і деякі недоліки у висвітленні тексту.

Оцінка "3" ставиться за неповне висвітлення змісту роботи, порушення логічної послідовності викладення, за слабкі знання програмного матеріалу, бідність засобів вираження думки, поганий стиль.

Оцінка "2" ставиться за невідповідність змісту теми, невміння правильно використовувати лексичний матеріал, за примітивний стиль.

**За грамотність:**

Оцінка "5" ставиться при наявності на сторінці 1-ї негрубої орфографічної або граматичної помилки.

Оцінка "4" ставиться при наявності в роботі не більше 3 орфографічних і граматичних помилок. Оцінка "3" ставиться при наявності на сторінці не більше 6 орфографічних і граматичних помилок.

Оцінка "2" ставиться при наявності більше 6 помилок, перелічених вище.

**Оцінка письмових контрольних робіт типу:** переклад з рідної мови на французьку, перефразування речень, робота над складанням коротких ситуацій на основі ключової лексики та ін.

Оцінка "5" ставиться при наявності в роботі не більше 2 негрубих орфографічних, граматичних, стилістичних або пунктуаційних помилок.

Оцінка "4" ставиться при наявності в роботі не більше 3 орфографічних, граматичних, стилістичних помилок.

Оцінка "3" ставиться при наявності в роботі не більше 6-7 орфографічних, граматичних, стилістичних помилок.

Оцінка "2" ставиться при наявності більше 6 помилок, перелічених вище.

#### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ УСНОГО ЕКЗАМЕНУ З ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ (усього до 25 балів)

Бали	Рівень	Оцінка	Критерії оцінювання
21-25	А	<b>“відмінно”</b>	Оцінка виставляється за правильну, ґрунтовну та повну відповідь, самостійне наведення адекватних прикладів до теоретичного матеріалу, творче висвітлення проблем та якісне виконання практичного завдання.
16-20	В	<b>“добре”</b>	Оцінка виставляється за правильну, але недостатньо розгорнуту та ґрунтовну відповідь, самостійне наведення адекватних прикладів до теоретичного матеріалу, нетворче висвітлення проблем та не зовсім якісне виконання практичного завдання.

11-15	C		Оцінка виставляється за правильну, але недостатньо розгорнуту та ґрунтовну відповідь, наведення з певною допомогою викладача адекватних прикладів до теоретичного матеріалу, нетворче висвітлення проблем, виконання практичного завдання зокремими негрубими помилками.
6-10	D	“задовільно”	Оцінка виставляється за в основному правильну відповідь, яка проте відзначається порушенням логіки викладу, неаргументованим висвітленням проблем, помилками у наведенні прикладів до теоретичного матеріалу та недостатньо якісним виконанням практичного завдання.
1-5	E		Оцінка виставляється за в основному правильну відповідь, яка містить певні негрубі помилки, відзначається порушенням логіки викладу, неаргументованим висвітленням проблем, помилками у наведенні прикладів до теоретичного матеріалу
0	FX	“незадовільно”	Оцінка виставляється за неправильну, неповну відповідь, відсутність міцних знань з питань курсу, занеякісне виконання практичного завдання.

Загальна оцінка за усний екзамен виводиться на основі трьох оцінок, які враховуються однаково:

- оцінка за говоріння - вимова, володіння лексичним та граматичним матеріалом, плавність мовлення.
- оцінка за розуміння-розуміння мовлення співбесідника, розуміння фонограми на слух, розуміння тексту.
- оцінка за вміння вести бесіду.

Якщо один із трьох аспектів оцінюється як незадовільний, то загальна оцінка не може бути позитивною.

## 9. Методичне забезпечення Навчально – методичні матеріали

Аудиторна робота	Самостійна та індивідуальна робота
Аудіоматеріали	
Cas. 1-4 Popova, Kazakova « Manuel de français » Cas. 10 – 11 Sans frontières I Cas. « Français. Niveau débutant. Dialogues. Prononciation. Compréhension orale. » Cas. « Français. Niveau débutant. Chansons » CD « Studio » CD « Belleville »	Cas. 1-4 Popova, Kazakova « français » Cas. 109. « Le français de tous les situation de communication. » L.11-14 Cas. 101 Les vacances du Petit Nicolas



CD « TCF » CD « Réussir le DELF» CD Didier DELF, A1,A2 CD Compréhension orale A1,A2 CD Exemples des épreuves A1,A2 CD Tout va bien1 CDConnexion Cas. Ado 1, Ado2 Cas. DELF A1,A2 Cas. 15 ( L'étéindien) Cas. 79(Albatros) Cas. Alex et Zoé1-3	
<b>Відеоматеріали</b>	
<b>CV 5</b> (La France.Paris.) <b>CV 6</b> (Le melon. Lessorbets)	<b>CV10</b> (FilmTaxi-girl) <b>CV 30</b> (Joméo etJuliette)
<b>CV7</b> (Oeufs dePaques.Repas pascal.Les asperges.La lentille.Lekiwi) <b>CV4</b> (Tarascon) <b>CV32</b> (Clips) <b>CV51</b> (Notre-DamedeParis)	

## 10. Рекомендована література

### Основна

1. Попова И.Н , Казакова Ж.А, Французский язык. Manuel defrançais.Nestor Academic Publishers,2007
2. Opatski S. Français. Niveau débutant. Підручник для вищих навчальнихзкладів. Київ, Ірпінь,2005
3. Michèle Verdelhan- Bourgade, Michel Verdelhan. Sans frontières 1. Méthodede français. CLE International,1993
4. Michèle Verdelhan-Bourgade, Michel Verdelhan. Sans frontières 1.Exercices individuels. Version internationale. CLE International,1993

### Додаткова:

5. Боряк Н.О. La presse au cours de français. Методичні рекомендації для вивченняпрактичного курсу французької мови. Суми, СумДПУ ім. А.С.Макаренка,2005
6. Боряк Н.О, Практична граматики французької мови. Навчальний посібник для студентівІ курсу педагогічних ВНЗ. Суми, Вид-во СМДПУ ім. А.С.Макаренка,2012
7. Maia Grégoire. Grammaire progressive du français. CLE International, Київ,Методика,1997
8. Maia Grégoire. Grammaire progressive. Cycle A . CLE International, Київ, Методика,1997
9. Maia Grégoire. Grammaire progressive. Cycle B. CLE Internationl, Київ, Методика,1997
10. A. Monnerie – Goarin, Y.Dayez. Ado 1. Méthode de français. CLE International / Veuf2001
11. A.Monnerie-Goarin,Y.Dayez.Ado1.Méthodedefrançais.Cahierd'exercices.CLE International, Paris1999
- 12.. A. Monnerie – Goarin, Y.Dayez. Ado 2. Méthode de français. CLE International, Paris,1999
13. A.Monnerie-Goarin,Y.Dayez.Ado2.Méthodedefrançais.Cahierd'exercices.CLE International, Paris,2002
14. Christian Lavenne, Eveline Bérard. Studio 60. Méthode de français. Didier, Paris,2001
15. Audry Ndata, Sylvia Lair. Belleville 1. Méthode de français.Cahier d'exercices. CLEInternational

/ Séjer,2004

16. Sylvie Poisson-Quinton. Compréhension écrite. Niveau 1. CLE International/ Sejer,2004
17. Sylvie Poisson-Quinton. Expression écrite. Niveau 1. CLE International / Sejer,2004
18. C. Cali, V. Dupuis. Réussir le DELF Unité A1. Didier, Paris,1992
19. Anne Vicher. Grammaire progressive du français. Niveau débutant. CLE International,2002
20. Anne Vicher. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire. CLE International,2003
21. Catherine Carlo, Miriella Causa. Civilisation progressive du français avec 400 activités. Niveau débutant. CLE International,2003
22. Guy Capelle, Robert Menand. Taxi 1. Méthode de français. Hachette, Paris,2003
23. Odile Grand-Clément. Savoir-vivre avec les Français. Que faire ? Que dire ?. Hachette, Paris,1996
24. E. Gretchanaia. La douce France. Moscou,1997
25. Молчанова А.Н. Французька мова. Контрольні роботи на базі підручника Sans frontières. Суми,1998
26. Guides. Voir Paris. Hachette, Paris,1997

### **Інформаційні ресурси**

1. <http://www.humanite.fr>
2. <http://www.ciep.fr>
3. <http://www.diplomatie.fr>
4. <http://www.france2.fr>
5. <http://www.france3.fr>
6. <http://www.leparisien.fr>
7. <http://www.cite-sciences.fr>
8. <http://www.nouvelles-frontieres.fr>
9. <http://www.rtl.fr> 10. [www.fdlm.org](http://www.fdlm.org) 11. [www.lerobert.com](http://www.lerobert.com) 12. <http://www.francais.cci-paris-idf.fr> 13. [www.fle.fr](http://www.fle.fr)
14. [www.tv5monde.org](http://www.tv5monde.org) 15. [www.fipf.org](http://www.fipf.org)